

# la guía de la Ciudad de Cathedral City



## Refuse & Recycling

programa desperdicios residenciales

programa reciclaje residencial

programa residencial desperdicios verdes

servicio para artículos grandes

aceite de motor y filtro de aceite

eventos semanales para reciclaje electrónico y llantas

desperdicios caseros peligrosos

programa de medicamentos takeaway

sharps disposal por courrier

reciclado botes y botellas

bolsa re-usable tote

programa para trizar

programa de reciclar multifamiliar

¿que pueden hacerlos los niños(as)?

estación de traslado

preguntas comunes

**PARA MÁS INFORMACIÓN:**



*Burrtec Waste & Recycling Services*  
Centro Servicio al Cliente  
(760) 340-2113  
[www.burrtecdesert.com](http://www.burrtecdesert.com)



*Ciudad de Cathedral City*  
Manejadora en Conservación Ambiental  
(760) 770-0340  
[www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov)

**Burrtec Waste & Recycling Services  
observa los siguientes días:**

**Año Nuevo/Día Conmemorativo/4 de Julio  
Día Del Trabajo/Día de Dar Gracias/Navidad**

*Cuando un día festivo es observado entre semana,  
recaudación para el resto de la semana se demorara un día.*

*Por favor coloque su recipiente para basura, reciclables, desperdicios  
verdes y artículos bultos a la orilla de la banqueta antes de las  
6 a.m. el día que regularmente se recoje su basura.*

*Asegurese de que la tapadera de los recipientes de basura esten cerradas.  
Recipientes rebosados NO son permitidos y quizás NO sean  
vacíados en su día de servicio.*

*La Guía R&R es imprimida y enviada como un servicio  
a los residentes de la Ciudad de Cathedral por la Ciudad de Cathedral  
y Burrtec Waste & Recycling Services.*

*El guía de la Ciudad R&R esta fundado por el Fondo Conservación Ambiental  
AB 939 de la Ciudad. Estos fondos están limitados y solo pueden ser alocados  
hacia programas directamente relacionados con la desviación de desechos del  
deposito para basura y/u la transportación de basura y materiales reciclables.  
Dinero del Fondo General no fue alocado hacia la creación o producción de este  
guía u programa y eventos directamente relacionado con este guía.*

*La Guía R&R fue imprida con tinta de verdes, en papel sin acido, con 100% de papel  
reciclado, cual contiene un mínimo de 30% desechos post consumidor y absolutamente  
no se usa árboles nuevos.*

*Por favor utilice prácticas ambientalmente razonables cuando tenga documentos que  
deben ser imprimados.*



# Usted Puede Hacer La Diferencia

El propósito de esta guía es para asegurar que usted pueda saber exactamente que puede hacer para disminuir la cantidad de desperdicios que envía al basurero y proteger nuestros recursos naturales. Al mantenerlos más informados de los programas para eliminación y reciclar, puede decidir por si mismo cual solución es la mejor para su estilo de vida. En forma detallada en este guía, encontrara programas para reciclar gratis para los residentes de la Ciudad de Cathedral City. Si cada residente de la Ciudad de Cathedral City utilizara uno o dos de estos programas gratuitos, el impacto beneficioso sobre el medio ambiente de nuestra ciudad seria considerable. **Usted puede hacer la diferencia.**



*RATIFICACIÓN: Se ha hecho todo esfuerzo posible para proporcionar información completa y precisa. Sin embargo, reconocemos que quizá va haber omisiones o información anticuada. Si tiene sugerencias, preguntas o revisiones para la Guía de Refuse & Recycling, por favor póngase en contacto con la División Medioambiental de la Ciudad de Cathedral al (760) 770-0340 or visite nuestra página de internet en [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov).*

# Programa Desperdicios Residenciales

## Recipiente color marrón

Residentes de Cathedral City son proporcionados con un carrito de 96 galones automatizado para su basura casera. Este carrito debe ser rodado a la orilla de la banqueta una vez por semana. Carritos adicionales pueden ser obtenidos por una nomina mínima.

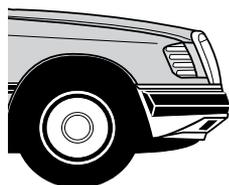
El Carrito Marrón es para basura regular casera u artículos que no puedan ser deshechos en sus carritos para reciclar o desperdicios de césped. Burrtec sugiere que todos los desperdicios desechados como basura sean colocados en bolsas de basura antes de ser puestos adentro del carrito.

Por favor **NO** se deshaga de los siguientes artículos en su(s) carito(s):

- Escombros de construcción, tierra, etc.
- Materiales peligrosos (aceite de motor, productos de limpieza, sustancias químicas para albercas, baterías para carros, etc.)
- Productos médicos tales como jeringas.
- Ceniza y carbón no son aceptables. Deberán de estar al tiempo antes de ser colocados en el recipientes.
- Artículos bultosos tales como muebles y aparatos electrodomésticos, etc.

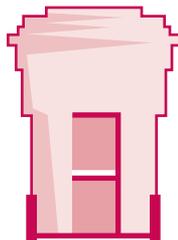
Para mas información sobre servicios especiales proporcionados para personas incapacitadas, por favor referenciar pagina 24.

Para información en come su cuenta de basura es pagada, por favor referenciar pagina 22.



◀ 18' ▶

*El frente del  
recipiente debe  
de estar mirando  
hacia la calle.*



◀ 5' ▶

*Coloque el  
recipiente cerca  
de la orilla de  
la banqueta.*

El programa automatizado desperdicios y reciclaje Burrtec Waste & Recycling Services solo le permitirá deshacerse de materiales los cual estén puestos en los recipientes apropiados. Por favor **NO** ponga basura alguna, reciclables o desperdicios de el jardín afuera de sus recipientes, con la excepción de artículos bultosos aceptables, bultos de cartón, aceite de motor y filtros los cual deben estar en envases apropiados. Referenciar páginas 6 a 8 para la forma apropiada de deshacerse de estos artículos.

Asegurese de que las tapaderas estén cerradas y que los recipientes estén a la orilla de la banqueta antes de las 6 a.m. su día de servicio regular.

Residentes sin recipientes automatizados deben de utilizar recipientes de 35 galones o mas pequeños. Esto asegurara que los recipientes **NO** excedan 50 libras de peso límite para los recipientes que son elevados manualmente.



◀ 5' ▶

*Peso Maximo por Recipiente son 150 libras.*



◀ 5' ▶

*Siempre mantengan a los niño(as) fuera de alcance de vehiculos o equipo en movimiento.*



# Programa Reciclaje Residencial

## Recipiente color gris



Residentes de Cathedral City son proporcionados con un carrito de 96 galones automatizado y usarlo para reciclar en su hogar. ¡No mas sortear, simplemente mezcle sus reciclables! Usted puede poner sus artículos reciclables mezclados en el carrito gris y colocarlo a la orilla de la banqueta el día regular para recoger basura.

Luego Burrtec trasportara el material a una localidad de reciclaje. Asegurese de que las tapaderas de sus recipientes de reciclar estén cerradas. Recipientes derramándose **NO** son permitidos y quizás no sean vaciados en su día de servicio.

Si usted no ha recibido su recipiente gris, o necesita recipientes adicionales – sin costo alguno – por favor llame al Centro de Servicio al Cliente de Burrtec al (760) 340-2113 o por correo electrónico: [customerservice@burrtecdesert.com](mailto:customerservice@burrtecdesert.com).

### Ejemplos de Artículos Aceptables:

- Botellas de plastico
- Frascos de vidrio
- Latas de acero o estaño
- Botellas de licor
- Botellas o botes de jugo
- Papel o botes de aluminio
- Latas vacias de pintura en aerosol
- Platos de pastel
- Galones de leche
- Periodicos y revistas
- Papel blanco y mixtos
- Cajas de cereal
- Revistas de propangada
- Plásticos del 1 al 7
- Libros de teléfono
- Cajas de detergente
- Cajas de kleenex
- Cartón

*Por favor enjuage todos las botellas, envases y frascos*

### Artículos No-Aceptables:

- Latas de pintura
- Latas de aceite
- Vidrio de autos
- Pañales desechables
- Espuma de caja
- Juguets de plastico
- Cubetas de plastico
- Productos de goma
- Papel encerado
- Papel ensuciado con desechos de mascotas
- Ceramicas
- Espejos
- Vidro resistente a fuego
- Focos
- Tubos de luz flourescente
- Basura casera
- Desperdicios de comida



# Programa Residencial Desperdicios Verdes

¡GRATIS!

## Recipiente color verde

Se les provee a los residentes de la Ciudad de Cathedral City un recipiente de 96-galones para los desperdicios verdes del jardín. Desperdicios verdes del jardín incluyen – el césped, ramas de árbol, aserrín, plantas verdes, yerbas, etc-básicamente todos los materiales orgánicos generados por su jardín. Coloque el recipiente verde a la orilla de la banqueta el día que normalmente pasan a recojer su basura. Luego Burretec transportara el material a un sitio donde producen estiércol.

Todos los artículos deberán caber en el recipiente y que se pueda cerrar la tapa. Si es necesario, corte las ramas en trozos pequeñas para que pueda poner más desperdicios verdes en el recipiente.

**NO** ponga los desperdicios verdes del jardín en bolsas de plástico. Las bolsas de plástico no se deshacen y contaminaran el desperdicio del jardín.

Recipiente adicional para desperdicios de césped esta disponible sin cargo alguno, solo solicítelo.

## ¿Y si tengo desperdicios de jardín más de lo que cabe adentro del recipiente verde?

Por favor vea página 22 de este guía.

### Ejemplos de Artículos Aceptables:

- Ramitas pequeñas, con 4 Pulgadas o menos de diámetro y 3 pies de largas o menos.
- Vegetación del jardín
- Césped
- Hojas
- Plantas verdes
- Yerbas
- Desechos de madera pequeños
- Recortes de árboles
- Astillas de madera
- Aserrín

### Artículos No-Aceptables:

- Bolsas de plástico
- Piedras o tierra
- Desechos de mascotas
- Troncos de árbol
- Madera pintada

Por favor, no se permite basura casera en los recipientes para reciclar o desperdicios verdes.



# Servicio Para Artículos Grandes



Mantenga su vecindario limpio y hermoso! **Para poder recoger el alto volumen de artículos grandes colocados a la orilla de la banqueta semanalmente, la Ciudad y Burrtec le piden que por favor siga los procedimientos abajo nombrados:**

## ***Programe su Cita***

Cuando usted este listo para deshacerse y colocar un artículo grande a la orilla de la banqueta, por favor llame o envíe un correo electrónico a Burrtec y haga una cita. Representantes de Servicio al Cliente de Burrtec le programaran una cita durante el próximo día de servicio el cual normalmente recogen su basura.

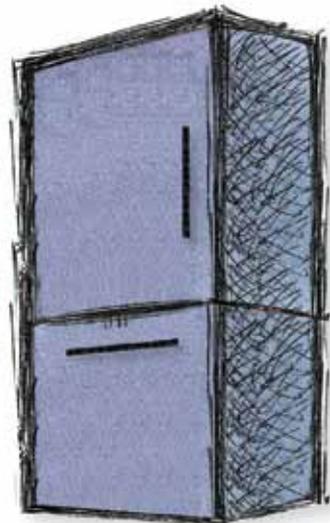
Para hacer una cita, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Burrtec al (760) 340-2113 o por correo electrónico: [customerservice@burrtecdesert.com](mailto:customerservice@burrtecdesert.com).

*Cuando envíe su petición por correo electrónico, asegurese de incluir su domicilio, numero de artículos grandes y una descripción de cada uno de los artículos grandes que usted va a poner a la orilla de la banqueta. Si no proporciona toda la información correcta, podría resultar en una demora del servicio.*

## ***Límite De 4 Artículos Por Semana***

Residentes de Cathedral City son permitidos utilizar este servicio GRATIS semanalmente. La Ciudad y Burrtec Waste & Disposal Services le piden que al programar una cita, límite sus artículos por ser levantados a ***NO MÁS DE 4 ARTÍCULOS A LA VEZ.***

Simplymente los ponen la orilla de la banqueta en donde regularmente pone su basura antes de la 6 a.m. Pongalos por lo menos a 5 pies de distancia de su recipiente de basura o de reciclar.



## Ejemplos de Artículos Aceptables:

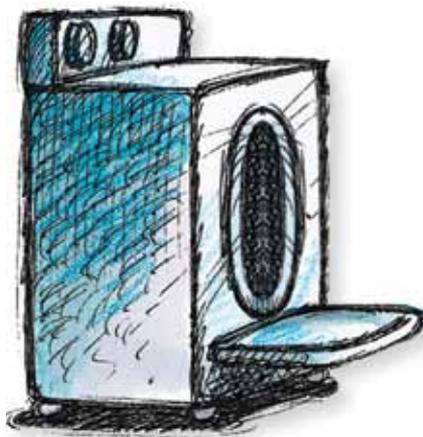
- Muebles
- Aparatos grandes
- Alfombras  
*Enrollada y no más de 18 pulgadas en diámetro o 4 pies de larga.*
- Desechos caseros grandes
- Electrodomésticos
- Colchones
- Refrigeradores
- Televisores Y televisores LCD de hasta 37"
- Monitores de computadores de hasta 37"
- Computadores portátiles
- Recipientes
- Ramas de árboles en bulto  
*Troncos de árbol o ramas no deberan de exceder 18 pulgadas en diámetro o 4 pies de largo.*
- Cajas de cartón  
*Deben de ser quebradas, dobladas y atadas con una cuerda.*
- Artículos como espejos  
*La porción de vidrio se le debe poner cinta adhesiva en forma de "X" sobre el vidrio antes de que sea colocado en la banqueta para prevenir que se quiebre.*
- Y cualquier otro artículo que normalmente no cabe en su recipiente de basura.

## Artículos No-Aceptables:

- Desperdicios Industriales
- Desperdicios de negocios
- Desperdicios Peligrosos
- Motores
- Llantas
- Pintura
- Químicos
- Partes de autos y baterías de autos desperdicios
- Cualquier artículo que pese más de 150 libras



*Desperdicios electrónicos que no esta en la lista bajo articulo aceptable o materiales similares.*



## Basura Ilegal:

Si hay un artículo grande y bultoso en su vecindario y esta localizado en o cerca de un lote baldío, póngase en contacto con la Manejadora de Conservación Ambiental al (760) 770-0369 con la descripción y en donde esta localizado el artículo bultoso y este sera recogido.

# Aceite De Motor Y Filtro De Aceite

**¡GRATIS!**

¡Burrtec Waste & Recycling Services ofrece a residentes de Cathedral City la oportunidad de reciclar su aceite de motor y filtros en una forma ambientalmente amigable y segura sin costo alguno!

Reciclar aceite de motor usado y filtros evita la contaminación a el agua potable y ahorra recursos naturales.

Después que usted cambie el aceite del motor de su carro, ponga el aceite en un recipiente de plástico transparente con tapadera y colóquelo enseguida de su recipiente de basura el día de colección. Un recipiente ideal es un galón de leche vacío.

El aceite de motor será recogido al día siguiente del día que pasan por su basura.

Por favor **NO** mezcle el aceite con otras sustancias.

## Filtros de aceite usados

Los filtros de aceite usados también pueden ser levantados a la orilla de la banqueta. Los filtros de aceite deben de estar completamente vacíos y encerrados en una bolsa sellada. Coloque la bolsa enseguida de su carrito de reciclar el día que regularmente pasan por su basura.

Por favor **NO** envíe más de 5 galones de aceite por semana. Usted puede usar este servicio tan frecuentemente como usted lo necesite.

**Para hacer una cita para que su aceite de motor y/o filtros de aceite sean recogidos, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Burrtec al (760) 340-2113 o por correo electrónico: [customerservice@burrtecdesert.com](mailto:customerservice@burrtecdesert.com).** Representantes de Servicio al Cliente le darán una cita para el próximo día que regularmente recogen su basura.

*Cuando envíe su petición por correo electrónico, asegúrese de incluir su domicilio, y una descripción de cada uno de el artículo que usted va a poner a la orilla de la banqueta. Si no proporciona toda la información correcta, podría resultar en una demora del servicio.*



# Eventos Semanales para Reciclar Electrónicos y Llantas



La Yarda de Obras Publicas estará abierta durante estas horas para reciclar desperdicios electrónicos de negocios y residentes de Cathedral City.

**Cada Martes de 1 p.m. – 3 p.m.**

**Yarda de Obras Públicas de Cathedral City: 68-385 Kieley Rd., 92234**

Sin costo alguno deseche sus llantas residenciales no deseadas.

Llantas de negocios y organizaciones no-lucrativas no seran aceptadas.

Comprobante de residencia es requerido.

## Artículos No-Aceptables:

- Desperdicios caseros peligrosos
- Aparatos electródomeesticos
- Basura
- Baterías
- Unidades de aire acondicionado
- Unidades de calefacción

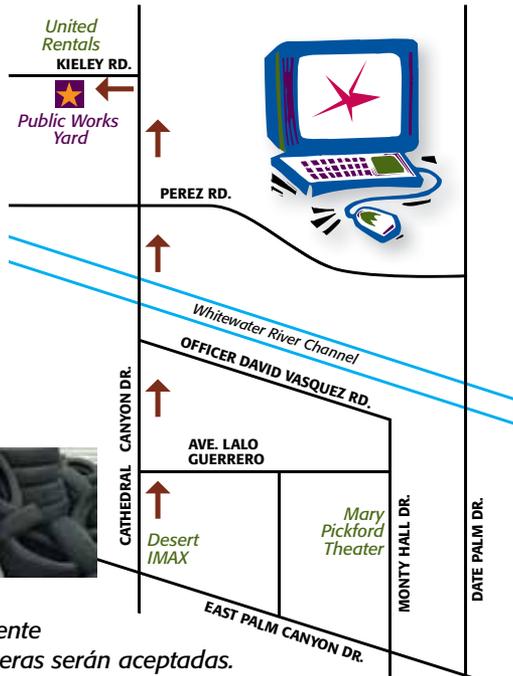
## Ejemplos de Artículos Aceptables:

- Computadoras
- Pantallas de computadora
- Teclados de computadora
- Impresoras
- Telefonos y telefonos celulares
- Máquina contestadora
- Máquinas de fax
- Televisores
- Micro-ondas
- También al mismo tiempo se aceptaran llantas.



*Limite de 9 por residente. Solamente*

*llantas de autos y camionetas ligeras serán aceptadas.*



**Este evento es digno de confianza:** El material electrónico que es colectado en el evento de reciclar es desmantelado y reciclado. Cualquier información almacenada en el hard drive y teléfonos celulares es destruida durante la fase de procesar.

**Negocios:** Si usted es un negociante el cual tiene mas de un troqué pequeño lleno de equipo, usted necesita ponerse en contacto directamente con la Ciudad para programar que sea levantado directamente de su facilidad.

PARA MÁS INFORMACIÓN...LLAME (760) 770-0369

O VISITE LA PÁGINA DE WEB DE LA CIUDAD A [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov)

(BAJO DEPARTAMENTOS, SELECCIONE LA PAGINA RECYCLING, TRASH & ENERGY)

# Desperdicios Caseros Peligrosos **¡GRATIS!**

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE FACILITY:  
1100 S. VELLA ROAD, PALM SPRINGS

## Horas de Operación:

Abierto Todos los Sábados  
*El sitio solamente cerrara los  
Sábados de fin de semana festivos*

Verano (Junio a Septiembre):  
7 a.m. hasta el Medio Día  
Invierno (Octubre a Mayo):  
9 a.m. a 2 p.m.



Antes de transportar los desechos al evento de colección o localidad, por favor use esta lista de comprobación para asegurarse que hizo lo siguiente:

- ¿He usado cada producto a su máximo alcance posible?
- ¿Esta alguno de los recipientes goteando?  
Si es así, colóquelos en un recipiente o material que no permitirá que lo esta goteando se extienda y asegúrelo en el vehículo para transporte seguro.
- ¿Le he ofrecido productos buenos, aun útiles que no puedo usar a mis vecinos, familia o amistades?
- ¿Esta el desecho un su recipiente original o esta debidamente etiquetado según su contenido?  
El contenido en el recipiente debe de ser el mismo que esta declarado en la etiqueta. Si no, cubra la etiqueta y escriba el nombre de su contenido.
- ¿Están los artículos colocados en un recipiente tenaz, tal como cartón o caja de madera, para transportar?  
Envuelva botellas de vidrio en periódico para prevenir que se quiebren.
- ¿Esta la caja colocada en la cajuela de su carro o en la parte posterior de su troqué y asegurada para prevenir que se mueva?  
Mantenga los artículos lejos de los pasajeros.



## Artículos No-Aceptables:

Los siguiente desechos NO PUEDEN ser aceptados en NINGUNA de las facilidades de colección HHW en el Condado de Riverside:

- Municiones
- Asbestos u otro desecho correctivo
- Cilindros de gas comprimidos con mas de 40 libras
- Explosivos
- Desechos infecciosos o médicos sin incluir artículos Sharps (puntiagudos)
- Generados en casa,
- Desechos radioactivo
- Desechos no generados residencialmente
- Desechos generados fuera del Condado de Riverside.



Si usted tiene alguno de los desechos arriba nombrados por favor llame al (951) 486-3200 para asistencia.

## ¿Qué es Desecho Casero Peligroso?

### Ejemplos de Artículos Aceptables:

#### BAÑO

- Clorox
- Limpiadores para escusado, tinas y azulejo
- Desodorante/ refrescante de aire
- Desinfectante
- Mercurio
- Acetona
- Tinta para zapatos

#### COCINA

- Latas de aerosol
- Limpiador para aluminio
- Amonia
- Destapador de lavabos
- Productos para cuidado de piso
- Saca brillo para muebles
- Limpiador de hornos
- Veneno para ratas

#### TALLERES

- Sellador
- Limpiador para pistolas
- Fibra de vidrio y resina de epoxy

- Pintura base de látex o aceite
- Quita pintura
- Adelgazador/ trementina
- Químicos para fotos
- Embarnizado
- Preservativo para madera

#### JARDÍN

- Fertilizante
- Fungicida
- Insecticidas/ pesticidas
- Mata musgo
- Veneno para posta y caracol
- Herbicidas/veneno para hierba
- Pegadura

#### GARAJE

- Anticongelante
- Baterías
- Limpiador para carburador
- Saca brillo para cromo
- Desgrasado para motor
- Gas/combustible diesel



- Aceite de motor
- Filtros de aceite
- Aceite para frenos y transmisión

#### MISCELÁNEO

- Focos
- Pinturas de artistas
- Tanque de gas propano
- Baterías de carros
- Polvo para pulgas
- Aceite/queroseno para lámparas
- Aceite para encendedores
- Bolas/hojuelas para polilla
- Químicos para albercas/spa
- Limpiador para alfombras
- Puntiagudos
- Limpiador de manchas con solvente

# Programa Para Descartar Medicamentos

**TAKEAWAY™**  
ENVIRONMENTAL RETURN SYSTEM



## Hecho:

Aproximadamente 4 billones de recetas son surtidas anualmente en los Estados Unidos, y se ha estimado que tanto como un 35% de los medicamentos recetados no son usados, resultando en más de 200 millones de libras en fármacos que podrían afectar el medioambiente de una forma adversa si se descartan incorrectamente.

*TakeAway™* es la solución rápida, fácil y apropiada de deshacerse de medicamentos no deseados o restantes.



### ¿Sabía usted que no se deben echar medicamentos a la taza del escusado?

Plantas sanitarias para el agua no están designadas para remover fármacos del abastecimiento de agua. Por esta razón, la Oficina Nacional en Póliza Control de Droga advierte contra deshacerse de los medicamentos echándolos a la taza del escusado.

### Usted ya no tiene que conservar medicamentos vencidos o no necesarios.

Ingestión intencional o accidental de medicamentos restantes en criaturas, mascotas u otros, suele suceder debido en la forma inapropiada que se almacenan o se tiran medicamentos. Adicionalmente, tomar medicamentos caducados, o drogas no indicadas o recetadas pueden causar efectos secundarios dañinos e interacción de drogas.

### ¿Como puede usted deshacerse de medicamentos no deseados en una forma segura?

- Entregue una petición para recibir un sobre *TakeAway™*.
- Coloque su medicamentos restantes aun en su recipiente original adentro del sobre *TakeAway™*.
- Una vez que el sobre este lleno, pase a dejarlo a la oficina de correo o a la caja postal mas cercana a usted.
- Es así de sencillo y no hay costo para participar en este programa.

**SHARPS**

**UNITED STATES  
POSTAL SERVICE®**

PARA MÁS INFORMACIÓN... LLAME (760) 770-0369  
O VISITE LA PÁGINA DE WEB DE LA CIUDAD A [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov)  
(BAJO DEPARTAMENTOS, SELECCIONE LA PAGINA RECYCLING, TRASH & ENERGY)

# Sharps Disposal Por Correo

**¡GRATIS!**

sharps disposal por correo

## ¿Como se puede usted deshacer de agujas, jeringas y lancetas?

Participe en el programa **GRATIS** de la **Ciudad Sharps Disposal by Mail™**. Es fácil de usar, confidencial y seguro.

## ¿Como funciona?

- Someta una petición para una postal para **Sharps Disposal by Mail™**.
- Lleve la postal a una de las farmacias participantes de la lista en la postal.
- La farmacia le proporcionara un recipiente **Sharps** especialmente diseñado para que se deshaga de sus agujas.
- Una vez que el recipiente este lleno, colóquelo dentro de la caja proporcionada y pase a dejarlo a su oficina de correo o en la caja postal mas cercana.
- Es así de sencillo y no hay costo para participar en este programa.

**SHARPS**

 **UNITED STATES  
POSTAL SERVICE®**



Si usted no desea usar el programa **Sharps Disposal by Mail™**, la facilidad Household Hazardous Waste Facility en Palm Springs aceptara sus agujas usadas o nuevas. Para más información, favor de ver las páginas 10 y 11 de este guía.

PARA MÁS INFORMACIÓN...LLAME (760) 770-0369

O VISITE LA PÁGINA DE WEB DE LA CIUDAD A [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov)

(BAJO DEPARTAMENTOS, SELECCIONE LA PAGINA RECYCLING, TRASH & ENERGY)

# Reciclando Botes Y Botellas

Estas pobres botellitas y botes te proporcionaron todo lo que tenían. Te quitaron la sed, celebraron tus victorias Y te consolaron en tus pérdidas.

¿Después de todo eso, las vas a tratar como basura?

Es la decisión de personas compasivas como usted que esto deje de suceder.

La próxima vez que usted se tome una fría, recicle el bote o la botella.

Si no lo hace por el dinero, ni por el medioambiente, hágalo por el recipiente.

## Ejemplos de Botellas y Botes que son reciclables:

- Jugo de vegetal en recipientes de 16 oz. o menos
- Bebidas deportivas
- Café y té
- Refrescos
- Wine coolers
- Coolers destilados
- Cerveza y agua mineral
- Agua descarbonizada
- Bebidas de fruta
- Jugos de fruta embotellado en recipientes de menos de 46 oz.



## ¿En donde esta el centro más cercano?

- **Earth Wize Recycling/Stater Brothers #127**  
69255 Ramon Road, Cathedral City, CA 92234
- **Edom Hill/Burrtec Transfer Station**  
70100 Edom Hill Road, Cathedral City, CA 92234
- **Palm Springs Recycling**  
36630 Sunair Plaza, Cathedral City, CA 92234
- **Tomra Pacific Inc./Food 4 Less**  
34251 Date Palm Road, Cathedral City, CA 92234

Para más información en como reciclar botes y botellas, llame: 1-800-RECYCLE (732-9253).

LA INFORMACIÓN SOBRE BOTTLE AND CAN RECYCLING (RECICLANDO BOTES Y BOTELLAS) FUE OBTENIDA POR EL ESTADO DE CALIFORNIA DEPARTAMENTO DE CONSERVACIÓN.

# Bolsa de Plástico o Reusable

**Hecho:** Como consumidores en California, retacamos nuestros comestibles y mercancía en un estimado 19 billones de bolsas de plástico anualmente. Tristemente, solo reciclamos menos de un 5 por ciento de todas las bolsas de plástico.

**Hecho:** Bolsas plásticas no se dan en árboles, mas de lo debido, las vemos ahí o en matorrales, lotes baldíos o en vías para agua.

## ¿Que se puede hacer sobre esta perjudicial basura?

Últimamente muchas de nuestras tiendas locales empezaron a proporcionar recipientes para reciclar bolsas. ¡Este es un buen primer paso, pero debemos hacer más!

## ¿Qué podemos hacer nosotros? ¡Nuestra parte por supuesto!



Elimine el desperdicio antes de que sea generado. En lugar de usar bolsas de plástico para acarrear sus comestibles, compre bolsas de tela re-usables y utilícelas una y otra vez.



En apoyo al medioambiente, la Ciudad de Cathedral City, por un tiempo limitado esta ofreciendo una **BOLSA RE-USABLE TOTE GRATIS** a los residentes de Cathedral City.



*¡Lleve consigo esta bolsa tote la próxima vez que vaya de compras!*

## ¿Cual es la forma apropiada de reciclar de las bolsas de la comida?

- **Re-Use** las bolsas plásticas en el bote para la basura o para recoger el deshechos de mascotas.
- Sea **Responsable** y lleve las bolsas plásticas a su supermercado local o farmacia para que sean recicladas.
- **Recicle** poniendo todas las bolsas plásticas en una sola, amárela y colóquela en el recipiente gris para reciclar.
- **¡Redusca** usando siempre bolsas tote re-usables!

PARA MÁS INFORMACIÓN...LLAME (760) 770-0369

O VISITE LA PÁGINA DE WEB DE LA CIUDAD A [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov)

(BAJO DEPARTAMENTOS, SELECCIONE LA PAGINA RECYCLING, TRASH & ENERGY)



# Programa para ponerle **¡GRATIS!** Alto al Robo de Identidad

Para ayudar a ponerle un ALTO al robo de identidad y como un servicio a sus residentes, la Ciudad de Cathedral City estara patrocinando Eventos para Trizar Documentos GRATUITAMENTE.

**Horario para Evento de Trizar** – para ver el horario, visite [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov) (bajo Departments, seleccione la página Recycling, Trash & Energy)

## ¿Qué tipo de documentos puede uno traer al evento para trizar?

- Documentos legales
- Archivos médicos
- Estado de cuentas financieros
- Expedientes/archivos de contabilidad
- Archivos personales
- Archivos de nómina
- Estados de cuenta bancarios
- Declaración de impuestos
- Contratos
- Recibos/facturas
- Cheques cancelados
- Fotografías
- Documentos de tarjetas de crédito



Usted no necesita remover los sujeta papeles, grapas, carpetas de archivos, sobres o encuadernador.

Usted puede traer sus documentos en cajas u bolsas plásticas.

### Restricciones:

- Limitado solamente a los RESIDENTES de Cathedral City.
- Este preparado para mostrar comprobante de su residencia.
- Limite 5 cajas tamaño banquero por residente o familia.
- No se permiten negocios.
- ¡Saque todos los artículos de basura de sus cajas o bolsas!
- Artículos como lápices, plumas, o basura regular casera no puede ser trizada.



PARA MÁS INFORMACIÓN...LLAME (760) 770-0369  
O VISITE LA PÁGINA DE WEB DE LA CIUDAD A [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov)  
(BAJO DEPARTAMENTOS, SELECCIONE LA PAGINA RECYCLING, TRASH & ENERGY)

# Programa de Reciclar Multifamily

Residentes que viven dentro de comunidades multifamiliares el cual no tienen servicio a la orilla de la banqueta aun pueden poner de su parte y reciclar.

La Ciudad en sociedad con Burrtec Waste & Recycling Services han desarrollado un programa para reciclar multifamiliar que puede ser implementado dentro de su comunidad.

## ¿Como?

Contacte a la Ciudad o pídale a la gerencia que se comunique con la Ciudad para más información sobre el programa. No hay costo por este servicio.



# RECYCLING BECYCLING



*Asociándose  
para un  
mejor  
ambiente.*



PARA MÁS INFORMACIÓN... LLAME (760) 770-0369  
O VISITE LA PÁGINA DE WEB DE LA CIUDAD A [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov)  
(BAJO DEPARTAMENTOS, SELECCIONE LA PAGINA RECYCLING, TRASH & ENERGY)

# ¿Que Pueden Hacerlos Los Niños(as)?

Desde 1997, la Galería S.C.R.A.P. ha estado al tanto de los temas de hoy en día urgentes – el medio ambiente y la educación de nuestros jóvenes a lo largo del Valle de Coachella y sus alrededores.



Su misión es activamente emplear a nuestros jóvenes como administradores de su ambiente por medio de un concentrado, manos a la obra, esfuerzo educacional con énfasis en las **Cuatro Rs – Reducir, Reusar, Reciclar, Responsabilidad.**

La Galería S.C.R.A.P. proporciona una enlace entre la industria, educación, el arte y el ambiente por medio de su Programa de Excursiones, el cual delinea presentaciones ambientales y exhibiciones, y talleres auto-dirigidos de arte, utilizando materiales reciclados y re-usados de la Bodega de la Galería S.C.R.A.P. los cual son directamente apartados en el basurero.

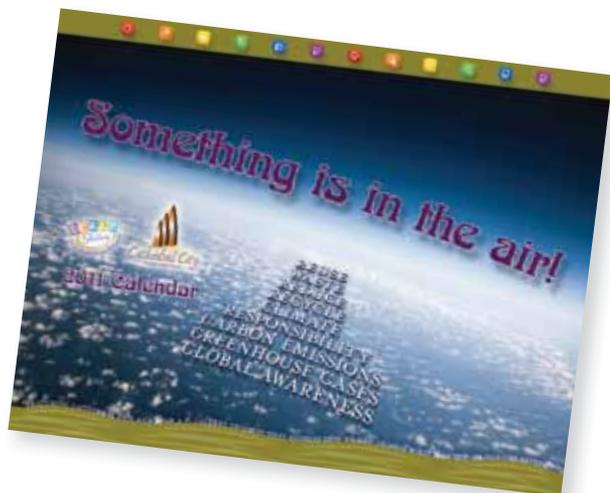


Para más información sobre la Galería S.C.R.A.P., llame (760) 863-7777 o visite la página de Web: [www.scrapgallery.org](http://www.scrapgallery.org)



La Galería S.C.R.A.P. en sociedad con Cathedral City, ha desarrollado el Libro **Landfill Lunch Box Book**. Este divertido libro tiene varias formas creativas para volver su basura hogareña en tesoro.

La Ciudad de Cathedral City y S.C.R.A.P. también desarrollaron un calendario anual enfatizando proyectos que chicos están haciendo bajo la auspicio de la Galería S.C.R.A.P. Desde reciclar y re-usar materiales a reducir su basura, estos jóvenes artistas están haciendo y creando un lugar mejor para todos nosotros.



Para recibir su copia gratis de **Landfill Lunch Box Book** o **Calendario de Cathedral City / S.C.R.A.P.**, llame (760) 770-0369 o visite la página de Web de la Ciudad a [www.cathedralcity.gov](http://www.cathedralcity.gov) (bajo Departamentos, seleccione la pagina Recycling, Trash & Energy)

# Estación De Traslado

Edom Hill Recycling and Transfer Facility (Facilidad de Reciclaje y Traspaso) esta localizada adjunto al facilidad Edom Hill Landfill. Con el cierre de basurero Edom Hill Landfill, la facilidad Recycling and



Transfer Facility' (Facilidad de Reciclar y Traspaso) de Edom Hill tomo la responsabilidad de procesar desperdicios sólidos generados por la Ciudad de Cathedral City y otras ciudades localizadas en el Valle de Coachella. Desperdicios sólidos los cual son deshechos en la Estación de Traslado es transportado a un basurero permitido localizado fuera del Valle de Coachella.

La facilidad Recycling and Transfer Facility (Facilidad de Reciclar y Traspaso) de Edom Hill proporcionara para su conveniencia los siguientes servicios para desperdicios y reciclar:

- Servicio para deshacerse de basura de rutina
- Servicio de reciclar para deshechos electrónicos
- Servicio de reciclar para aparatos electrodomésticos
- Servicio de reciclar para árboles
- Deshacerse de materiales de construcción

*Hay un cargo asociado con cada uno de los servicios arriba nombrados.*

## Horas de Operación para basura entrante:

- Lunes – Sabado: 7:30 a.m. to 5 p.m.
- Llevar uno mismo la basura  
Domingo: 1 p.m. a 5 p.m.  
*(Cerrado en Año Nuevo,  
Día Conmemorativo,  
4 de Julio, Día del Trabajo,  
Día de dar Gracias y Navidad.)*

*Burrtec le invita a usar Edom Hill Recycling y Transfer Facility (Localidad para Traslado y Reciclaje Edom Hill) y espera proporcionarle con excelente servicio de calidad. Si usted necesita información adicional sobre la localidad, por favor contacte a Burrtec Waste y Recycling Services (Servicios para Deshechos y Reciclar Burrtec) al (760) 341-2113.*

## Basura No-Aceptable:

*Lista sujeta a cambios*

- Asbestos
- Ceniza
- Partes de autos
- Animales grandes muertos
- Desechos líquidos
- Lodo de agua residual
- Desperdicios semi-sólidos
- Desperdicios peligrosos
- Desperdicios infecciosos
- Desperdicios radioactivos



# Preguntas Comunes

## ¿Como ordeno un recipiente más grande para mis proyectos domésticos?

Para proyectos grandes de jardín o caseros, ahora hay disponible recipientes especiales que usted puede rentar. Por favor llame a Burrtec Waste & Recycling Services' Centro de Servicio al Cliente al (760) 340-2113 o por correo electrónico: [customerservice@burrtecdesert.com](mailto:customerservice@burrtecdesert.com). para tarifas y más informacion.

## ¿Y si necesito más recipientes?

Residentes pueden obtener recipientes sin cargo adicional. Tras solicitarlo, un recipiente para desperdicios de jardín esta disponible sin cargo alguno, límite de dos recipientes para desechos de jardín por hogar. Recipientes adicionales ademas de los dos sin cargos para basura y desperdicios de jardín, están disponibles por una cuota pequeña. Llame a Servicio al Cliente de Burrtec Waste & Recycling Services para información sobre precios o para que haga su pedido.

## ¿En que lugar almaceno mi recipiente durante la semana?

Los recipientes de basura deberan almacenarse fuera de la vista del publico. No los almacene en los lados de su yarda o en la yarda del frente, con exepción de el día que se recoge la basura.



# Preguntas Comunes

## ¿Como se paga mi cuenta de basura?

Los residentes de la Ciudad de Cathedral City pagan su cuenta por medio de sus impuestos de la propiedad. Los impuestos pagados al Condado de Riverside estan basados en año fiscal de Julio 1 a Junio 30. La porción de su cuenta para la basura en los impuestos de la propiedad esta basada en un año calendario de Enero 1 a Diciembre 31.

Burrtec Waste & Recycling Services enviará una factura mensual a nuevos propietarios de casa hasta que inicie el año nuevo calendario.

La factura recibida para los impuestos de la propiedad en Septiembre, incluire una porción para los servicios de desperdicios, sin embargo, esa porción es para los servicios de Enero a Diciembre del **PRÓXIMO** año calendario.

Los residentes continuaran recibiendo una factura mensual directamente de Burrtec Waste & Recycling Services hasta el mes de Diciembre.

## ¿Como me hago cargo de cualquier problema referente a los recipientes, tal como: no los saque el día de colección, llantas quebradas, me robaron los recipientes, y cosas por el estilo?

Si tiene algun problema con los recipientes o servicio para los recipientes, por favor llame a Centro de Servicio al Cliente de Burrtec Waste & Recycling Services al (760) 340-2113 o por correo electrónico: [customerservice@burrtecdesert.com](mailto:customerservice@burrtecdesert.com).. Esto le permitira a ellos investigar rapidamente y tomar las medidas necesarias para resolver la situacion.

## ¿Y si tengo desperdicios de jardín más de lo que cabe adentro del recipiente verde?

A residentes de Cathedral City se les permite pasar a dejar **hasta 300 libras de desperdicios de jardín por semana** sin costo en Edom Hill Recycling y Transfer Station. A residentes se les cobrara por cantidades que excedan más de 300 libras por semana y a compañías comerciales de jardín y jardineros se les cobrara por todos los desperdicios de jardín.

## ¿A que hora es mi recaudación?

Coloque su basura y reciclables a la orilla de la banqueta para las 6 a.m. en su día regular programado de colección.

### ¿Que pasa si es día festivo el día que se recoge la basura?

Cuando un día festivo es observado entre semana, las colecciones para el resto de la semana se demoraran un día. Burrtec Waste & Recycling Services observa los siguientes días festivos:

- Año Nuevo
- Día Del Trabajador
- Día Conmemorativo
- Día de Dar Gracias
- Día de la Independencia
- Navidad



### ¿Como me debo deshacer de mi follaje festivo?

Cada año durante la temporada festiva, Burrtec Waste & Recycling Services ofrece levantar el follaje festivo a sin costo alguno. Para más información llame al Centro de Servicio al Cliente de Burrtec Waste & Recycling Services al (760) 340-2113 o por correo electrónico: [customerservice@burrtecdesert.com](mailto:customerservice@burrtecdesert.com).

### ¿Existen algunas restricciones de la cuales debo de estar enterado?

Residentes que reporten mas de dos carritos perdidos o robados se les cobrara por los nuevos. Los residentes que repetidamente usen los recipientes gris o verdes para desperdicios caseros, es posible que sean removidos por repetidas ofensa. Asegurese que las tapaderas de los recipientes para la basura casera, el de reciclar y el de basura del jardin, esten cerrados correctamente. Recipientes derramandose no son permitidos y quiza no sean vaciados el día de su servicio.



### ¿Se va a mudar?

Póngase en contacto con Servicio al Cliente de Burrtec Waste & Recycling Services al (760) 340-2113 para que reporte el día que va a mudarse. Cambios a su factura deberan ser procesados por medio del cierre de escrow.

# Preguntas Comunes

## ¿Como puedo eliminar la correspondencia de propaganda indeseable?

Su basura probablemente contiene una cantidad grande de “correspondencia chatarra” indeseada. Usted puede remover su nombre de la lista nacional que lo inunda diariamente con un surtido de “correspondencia chatarra” indeseada. Escriba a Mail Preference Service (Servicio Correspondencia de Preferencia). Después de tres meses, su correspondencia indeseada deberá de disminuir por un 75 por ciento.

Usted puede registrar por correo su nombre, domicilio y firma en una carta o postal a:

### **MAIL PREFERENCE SERVICE DIRECT MARKETING ASSOCIATION**

P.O. Box 9008 Farmingale, NY 11735-9008

Para recibir información solamente llame al

(212) 768-7277 ext. 1888 o [www.dmaconsumers.org](http://www.dmaconsumers.org)

*Puede haber cargos relacionados con este servicio.*



## ¿Proporcionan algunos servicios especiales para personal incapacitados?

Cualquier persona incapacitada que cumpla con los requisitos del Department of Motor Vehicles (Departamento de Motores Vehiculares) para una placa N-1 permanent tiene el derecho especial a que se recaude a pie su basura, reciclables y desperdicios verdes de la yarda de atrás o de al lado sin costo alguno. Contacte el Centro de Servicio al Cliente de Burrtec al (760) 340-2113 para información adicional.

